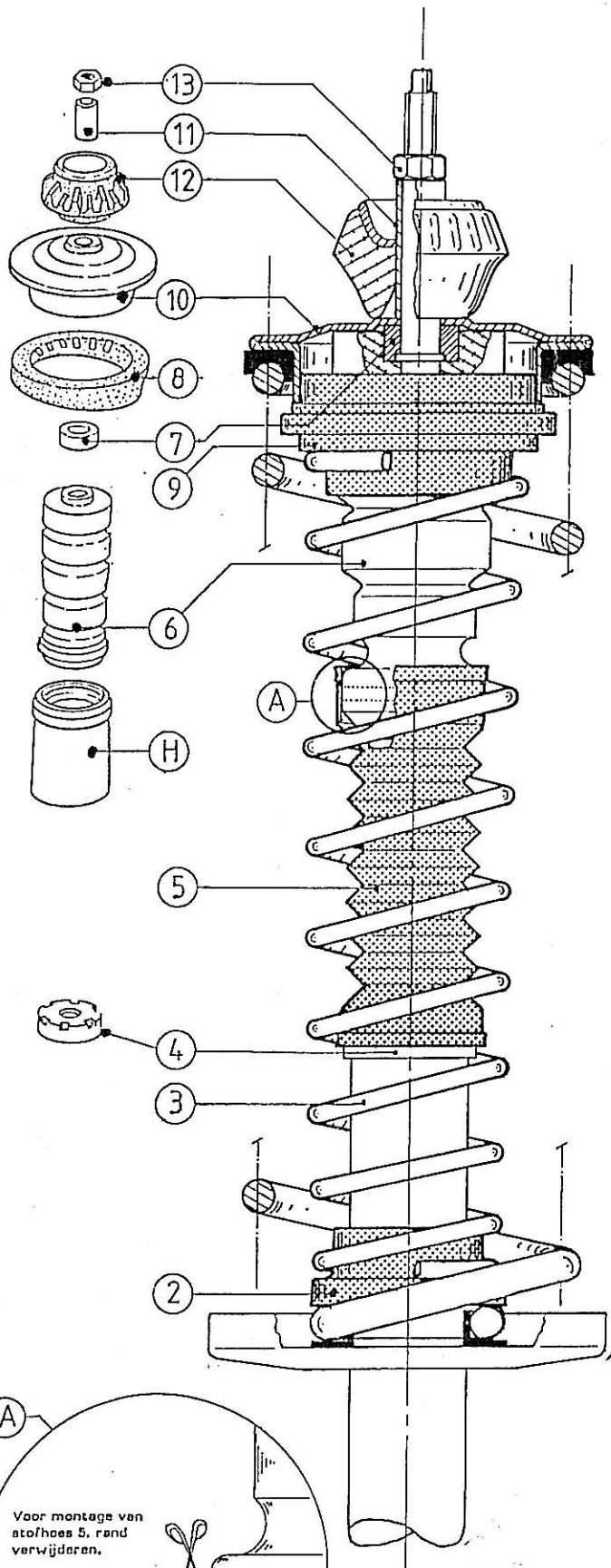




Voor montage van stofhoes 5, rand verwijderen.

For mounting protection cover 5, remove rim.



NL

1. Veerpoot uitbouwen
 2. Veerpoot demonteren in de volgorde; 13, 12, 11, 10, 8, 7, 6, 4.
 3. Voor het verwijderen van kunststof ring 4 kan men de hoofdveer gebruiken door deze op te tillen.
 4. Stofkap H van aanslagrubber 6 verwijderen (stofkap H wordt niet meer gemonteerd).
 5. Opbouw van de veerpoot samen met hulpveerdelen gaat als volgt:
-monteer onderdeel 2, 3 en 4.
-aanslagbuffer 6, met hieraan bevestigd stofhoes 5, voormonteren in veerhouder 9 (zie tekening) en dit over de zuigerstang drukken.
-nu verder de delen 7, 8, 10, 11, 12 en 13.
 6. Veerpoot inbouwen.
 7. Wanneer de auto is uitgerust met een lastafhankelijke remdrukregelaar, dient deze afgesteld te worden volgens VAG-specificaties. Zie bijblad 19.22-1
- NB Let op de juiste montage van ring 7. Na montage van de veerpoot er op letten dat ring 9 goed centreert in houder 10.

GB

1. Dismantle strut.
 2. Take apart the strut in the following order; 13, 12, 11, 10, 8, 7, 6, 4.
 3. For taking off plastic ring 4, lift the mainspring.
 4. Remove protection cover H from buffer 6 (protection cover will not be used again).
 5. Assembling of the strut together with auxiliary spring part works as follows:
-fit part 2, 3, 4.
-fit part 6, with protection cover 5 fixed on it, in springseat 9 (see drawing), and push them together around piston rod.
-now mount parts 7, 8, 10, 11, 12, 13.
 6. Mount strut.
 7. If the car is equipped with a load sensing proportional valve, adjust it according to the VAG-specifications. See page 19.22-1.
- NB Pay attention to a correct fitting of ring 7. When the strut is ready for installation in the car, check if ring 9 centres well in main-springseat 10.

D

1. Federbein ausbauen.
 2. Federbein demonstrieren, Reihenfolge: 13, 12, 11, 10, 8, 7, 6, 4.
 3. Für das Entfernen von Kunststoffring 4, benütze die Hauptfeder durch diese zu heben.
 4. Schützrohr H von Anschlagpuffer 6 entfernen. Schützrohr H wird nicht mehr montiert.
 5. Zusammenbau des Federbein.
-Die Teile 2, 3, 4 montieren.
-Anschlagpuffer 6 montieren, mit hieran befestigt Schützrohr 5, in Federsitz 9 (siehe Zeichnung), und zusammen über die Kolbenstange drücken.
-Jetzt die Teile 7, 8, 10, 11, 12, 13 montieren.
 6. Federbein wieder einbauen.
 7. Wenn der Wagen mit ALB ausgerüstet ist, soll man diese laut V.A.G.-angaben abstimmen. Sehe Seite 19.22-1.
- NB Sorge für die richtige Montage von Ring 7. Nach der Zusammenbau des Federbein kontrollieren ob Ring zentriert in Teller 10.

F

1. Démontez le pied du ressort.
 2. Démontez le pied du ressort dans l'ordre suivant; 13, 12, 11, 10, 8, 7, 6, 4.
 3. Pour enlever l'anneau synthétique 4 on peut se servir du ressort principal en le levant.
 4. Enlever le cache poussière du tampon de protection 6 (le cache-poussière H n'est plus monté).
 5. Le montage du pied du ressort en même temps que les parties du ressort est comme suit:
-Montez le détail 2, 3, 4.
-Montez le tampon de protection à l'avance avec l'accordéon caoutchouc d'étanchéité 5, dans le support de suspension 9, voir le dessin, pousser ceci sur la tige.
-Continuez à monter les détails 7, 8, 10, 11, 12, 13.
 6. Monter le pied du ressort.
 7. Si la voiture est équipée avec un correcteur de freinage, celui-ci doit être ajusté suivant les spécifications de chez VAG. Voir additif 19.22-1
- NB Faites attention au bon montage l'anneau 7. Après le montage du pied du ressort faites attention que l'anneau 9 centre bien dans le support 10.

S

1. Demontera fjäderbenet.
 2. Demontera i ordningen; 13, 12, 11, 10, 8, 7, 6, 4.
 3. Innan 4 borttages lyft av originalfjädern.
 4. Avlägsna dammskyddet H från genomslagsgummit 6 (Dammskyddet skall ej återmonteras).
 5. Montera i ordningen 2, 3, 4.
Montera genomslagsgummit 6 med tillhörande damask 5, i fjädersäte 9 och tryck dessa på stötdämparstangen.
Montera delarna 7, 8, 10, 11, 12, 13.
 6. Montera fjäderbenet.
 7. Om bilen är utrustad med LAV (Last-Avkännings-Ventil). Justera enligt VAG specifikation. Se sidan 19.22-1
- NB Att. ringen 7 är rätt läge. Kontrollera att fjädersäte 9 är centrerat i originalfjädersäte 10.